

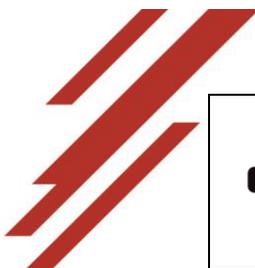


BOMBEROS QUITO

Salvamos **vidas**

INSTRUCTIVO PARA EL USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL EPP - NIVEL 1 EN LA RESPUESTA A EMERGENCIAS

MAYO, 2024



CBDMQ	SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD INSTRUCTIVO PARA EL USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL EPP - NIVEL 1 EN LA RESPUESTA A EMERGENCIAS	CÓDIGO: M4-SP06-108 PÁGINA: 2 de 19
--------------	---	--

CONTENIDO

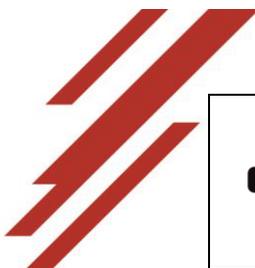
I.	CONTROL DE CAMBIOS	3
II.	OBJETIVO.....	5
III.	ALCANCE	5
IV.	BASE LEGAL	5
V.	NORMAS EUROPEAS, (Normas Internacionales de referencia):.....	5
VI.	ANTECEDENTES.....	6
VII.	JUSTIFICACIÓN	6
VIII.	RESPONSABLES	7
IX.	USO DE EQUIPOS DE PROTECCION PERSONAL NIVEL 1 EN LA RESPUESTA OPERATIVA.....	7
X.	ANEXO GAROS G30_MANUAL TRADUCIDO.....	10



I. CONTROL DE CAMBIOS

Número de Capítulo	Párrafo / Tabla / Nota	Adición (A) Supresión (S) Revisión (R)	Cambios Realizados	Fecha de cambio
I-X	Todo el documento	A	Elaboración del documento	06/12/2023
-	PORTADA	R	Actualización del nombre: Instructivo para el uso del Equipo de Protección Personal EPP – Nivel 1 en la respuesta a emergencias	06/05/2024
-	CABECERA	R	Actualización del código: M4-SP06-108	06/05/2024
IV	BASE LEGAL	R	•Reglamento Interno de Higiene y Seguridad CB-DMQ	06/05/2024
IX	USO DE EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL NIVEL 1 EN LA RESPUESTA OPERATIVA	A	•Rescate vehicular. •Materiales Peligrosos (Utilizar el EPP Nivel 1 solo en Zona fría)	06/05/2024
		S	• Rescate vertical. • Rescate en zonas agrestes.	
		A	AVISO IMPORTANTE: No utilizar el Equipo de Protección Personal Nivel 1 en ningún tipo de incendio Urbano. (Excepto el personal de Operadores que permanecerán en la zona fría y tibia).	
		S	DESCRIPCIÓN ACTIVIDADES EN EL USO DEL TRAJE NIVEL 1 DESPACHO Y ACTIVACIÓN N°1: Esta vestimenta de bombero es catalogada como Equipo de Protección Personal (EPP) Nivel 1 (complementa con el equipo SCBA), de ser el caso para algún tipo de rescate. EN LA ESCENA N°3: De ser el caso	
I-X	Todo el documento	A-S-R	Revisión y Actualización	06/05/2024





CBDMQ	SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD INSTRUCTIVO PARA EL USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL EPP - NIVEL 1 EN LA RESPUESTA A EMERGENCIAS	CÓDIGO: M4-SP06-108 PÁGINA: 4 de 19
--------------	---	--

Aprobado por: Director de Operaciones CB-DMQ	Myr. Carlos Moyano
Revisado por: Jefe de la Brigada Especializada de incendios	Cptn. Jheferson Mera
Elaborado por: Jefe de la Unidad de Incendios Urbanos	Cptn. Diana Villacrés



II. OBJETIVO

Establecer los lineamientos generales para el Uso del Equipo de Protección Personal Nivel 1, en las acciones de intervención que se ejecutan en los diferentes Procedimientos de respuesta Operativa, con la finalidad de prevenir y minimizar el riesgo del personal operativo del CB-DMQ, permitiéndoles el cumplir con su trabajo de manera segura.

III. ALCANCE

El presente “Instructivo para el Uso del Equipo de Protección Personal Nivel 1”, está dirigido y es de aplicación obligatoria para todos los servidores del CB-DMQ que desempeñan actividades Operativas y requieren el uso de elementos de protección personal dentro de sus labores diarias.

IV. BASE LEGAL

- Constitución Política del Ecuador.
- Ley de Defensa Contra Incendios.
- Código Orgánico de Organización Territorial, Autonomía y Descentralización (COOTAD)
- Código Orgánico de las Entidades de Seguridad Ciudadana y Orden Público (COESCOPE) Art. 276.
- Reglamento general para la aplicación de Ley de Defensa Contra Incendios
- Reglamento Orgánico Operativo y de Régimen Interno y Disciplina de los Cuerpos de Bomberos del País.
- Ordenanza Municipal N°39.
- Ordenanza Municipal N°114.
- Estatuto Orgánico por Procesos CB-DMQ vigente.
- Código de ética del CB-DMQ.
- Decreto Ejecutivo 2393 Reglamento de Seguridad y Salud en el Trabajo
- Reglamento Interno de Higiene y Seguridad CB-DMQ

V. NORMAS EUROPEAS, (Normas Internacionales de referencia):

- **Norma EN 469:2020 (X1-Y2-Z2)** Estándar sobre ropa y equipo de protección para la lucha contra incendios.
X1 Transferencia de calor por llama mediante método de ensayo EN ISO 9151.2016
Y2 Penetración por el agua mediante ensayo EN ISO 811
Z2 Resistencia al vapor de agua mediante ensayo EN ISO 11092
- **Norma EN 1149-5:2018** Norma europea especifica los requisitos para los materiales y el diseño de la ropa de protección con disipación electrostática.
- **Norma EN ISO 11612:2015 (A1-B2-C1)** Analiza las propiedades de protección de las prendas, sus materiales (tejidos de protección) y accesorios, frente al calor y la llama.



Además, se analiza que la resistencia, encogimiento y vida útil cumplan unos valores mínimos. Todas las prendas deben cumplir al menos con:

- El nivel **A1** del ensayo de ignición superficial.
- El nivel **B2** del ensayo de calor convectivo.
- El nivel **C1** del ensayo de calor radiante.

Si para cumplir con los requisitos de esta norma, es necesario el uso de una combinación de prendas, debe declararse en las etiquetas de todas las prendas utilizadas.

- **Norma EN 343:2019** Ropa de protección. Protección contra la lluvia. (Ratificada por la Asociación Española de Normalización en junio de 2019.)
- **La norma EN 343:2019** tiene tres valores que indican los grados de protección:
El primer valor indica la impermeabilidad (1-4)
El segundo valor indica la transpirabilidad (1-4)
El tercero si es R indica que el producto ha sido probado bajo los efectos de la lluvia desde arriba. o si es X indica que no se ha hecho esta prueba ya que no es obligatoria.
- **Norma EN 469:2020** El objetivo de esta norma en el actual marco normativo europeo articula las prendas de protección que los bomberos utilizan en los distintos tipos de intervenciones. Esto significa que estas prendas de protección, normalmente conjunto de chaquetón y cubre-pantalón, supera los niveles de prestación recogidos en la UNE-EN 469, sin tener en cuenta que el bombero siempre viste, bajo el conjunto de intervención, otra ropa llamada de parque que en algunas ocasiones es a su vez ignífuga.

VI. ANTECEDENTES

Los equipos de respuesta a emergencias deben generar y licenciar procedimientos especiales para el uso de prendas de vestir obligatorias para reducir potenciales casos de contaminación, primaria o secundaria y lesiones durante la respuesta a una emergencia o en un operativo, es primordial el garantizar la operatividad e integridad de los equipos de emergencia, afianzados con el cumplimiento del uso de los equipos de protección personal nivel 1.

Este instructivo es un testimonio de nuestro compromiso con la seguridad interna y el del bienestar de los ciudadanos de Quito.

VII. JUSTIFICACIÓN

El presente “Instructivo para el uso de Equipos de Protección Personal Nivel 1”, es de suma importancia y se fundamenta en la necesidad de garantizar la seguridad del personal operativo del CB-DMQ, así como del usuario externo, reduciendo el nivel de riesgo en la atención de emergencias, permitiendo la continuidad operativa del Cuerpo de Bomberos del DMQ.

En resumen, el presente instructivo se basa en la necesidad de establecer directrices claras y eficientes para la prevención, control de riesgos asociados en la ejecución de estas actividades, a través del establecimiento de Instructivos, protocolos, procedimientos y la provisión del equipamiento y la tecnología necesaria para una efectiva capacidad de respuesta.



VIII. RESPONSABLES

Es responsabilidad de cada uno de los servidores operativos el cumplimiento y aplicación de lo establecido en el presente instructivo. Además, el responsable al mando vigilará la estricta observancia del mismo para la ejecución de las operaciones en campo.

IX. USO DE EQUIPOS DE PROTECCION PERSONAL NIVEL 1 EN LA RESPUESTA OPERATIVA

El siguiente Instructivo será aplicado a las actividades de los Procedimientos Operativos desarrollados por el Cuerpo de Bomberos de Quito, este Instructivo está considerado y orientado como un complemento al manejo de la seguridad, en las diferentes actuaciones que tendrá el bombero desde el instante que es despachado, hasta su retorno e ingreso a la estación.

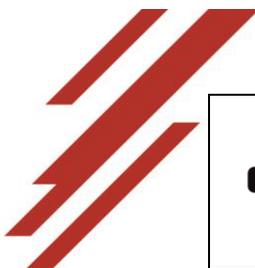
El Instructivo para el uso del EEP Nivel 1 está generado para la respuesta:

- Rescate vehicular.
- Materiales Peligrosos (Utilizar el EPP Nivel 1 solo en Zona fría)
- Eventos de conmoción social.
- Operativos (Eventos).

AVISO IMPORTANTE:	No utilizar el Equipo de Protección Personal Nivel 1 en ningún tipo de Incendio Urbano . (Excepto el personal de Operadores que permanecerán en la zona fría y tibia).
--------------------------	---

No.	DESCRIPCIÓN ACTIVIDADES EN EL USO DEL TRAJE NIVEL 1	RESPONSABLE
DESPACHO Y ACTIVACIÓN		
1	Verificar el correcto equipamiento del personal antes de subir al vehículo de emergencia, el EPP Nivel 1 que constará de: ✓ Casco (no colocarse, llevarlo en la mano) ✓ Hood (monja) ✓ Pijama o traje interior ignifugo completo. ✓ Chaquetón ✓ Pantalón ✓ Botas punta de acero ✓ Guantes ✓ Linterna ✓ Radio comunicación En tal sentido deben cumplir con la normativa vigente en sus últimas ediciones de las normas europeas.	Responsable al mando
	¿Porta el EPP Nivel 1 completo?	
	NO: Indicar que no se autoriza la salida a la emergencia o al operativo.	
	SI: Autorizar el ingreso al vehículo de emergencia.	

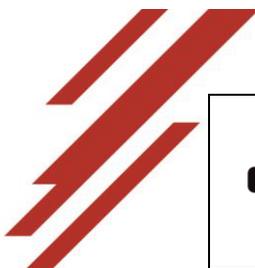




CBDMQ	SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD	CÓDIGO: M4-SP06-108
	INSTRUCTIVO PARA EL USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL EPP - NIVEL 1 EN LA RESPUESTA A EMERGENCIAS	PÁGINA: 8 de 19

EN EL VEHÍCULO		
2	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Verificar que se coloquen los cinturones de seguridad antes de salir de la estación. ✓ Asignar o ratificar quien será el encargado de la seguridad del equipo de trabajo en las operaciones. 	Responsable al mando
EN LA ESCENA		
3	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Verificar al bajar del vehículo, si ya están colocados el casco. ✓ Monitorear a partir de este momento se trabaje en parejas, y deberán revisarse (en parejas tipo espejo), que cada bombero se encuentre correctamente equipado "cero piel expuesta", iniciando desde la cabeza hasta los pies, de la siguiente manera: Cara: Puesto el Hood, mascara, cero pieles expuestas. Cuello: Asegurado el protector de cuello, Hood, cero pieles expuestas. Tórax, abdomen y cintura: Asegurado tirantes, cinturón, el cierre y el velcro del chaquetón. Radio comunicación: Que esté en la frecuencia asignada y con batería cargada. Linterna: Asegurada al casco o al chaquetón, con foco en buen estado y con batería llena. Manos: Con guantes dependiendo el tipo de emergencia o evento. Pies: Botas punta de acero. ✓ Los bomberos ya equipados deberán espera disposiciones por parte del líder. Todos deberán acudir al puesto de comando (PC) para registrarse y esperar asignación de tareas de ser el caso. 	Responsable al mando Oficial de seguridad
EN OPERACIONES		
4	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Asegurar la escena. ✓ Garantizar que el bombero nunca trabaje solo, siempre lo realice en parejas y con radio comunicación en la frecuencia asignada. ✓ Detener las tareas ante cualquier condición o acción insegura en las operaciones. ✓ Mantener comunicación permanente con el Líder o Jefe de grupo. ✓ Si existe una alerta de evacuación, dejar todo en el lugar y salir inmediatamente siguiendo los lineamientos establecidos en los procedimientos de atención a emergencias u operativos. ✓ Vigilar que en todo momento en las operaciones se utilice el EPP correspondiente Traje Nivel 1. 	Responsable al mando Oficial de seguridad
FIN DE OPERACIONES		



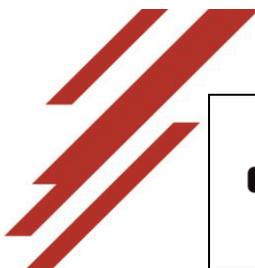


CBDMQ	SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD INSTRUCTIVO PARA EL USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL EPP - NIVEL 1 EN LA RESPUESTA A EMERGENCIAS	CÓDIGO: M4-SP06-108 PÁGINA: 9 de 19
--------------	---	--

5	<ul style="list-style-type: none">✓ Detener las tareas ante cualquier condición o acción insegura en las operaciones.✓ Restringir el acceso a la escena y a lugares que se consideren peligrosos o de riesgo (visualmente remarcada).✓ Realizar la descontaminación de los bomberos que intervinieron en las operaciones de ser el caso.✓ Registrar la salida de la escena de todos los bomberos por parte del encargado de la contabilidad del personal o del líder.	Oficial de seguridad Responsable al mando
EN LA ESTACIÓN		
6	<ul style="list-style-type: none">✓ Proceder al retiro del equipo de protección personal Nivel 1 y realizar una inspección de rutina y si es necesario lavarlo, todo en base al manual del usuario adjunto.✓ Registrar en la bitácora individual del EPP Nivel 1, si sufrió algún daño.✓ Reportar si el traje no pasa las pruebas de inspección o se encuentra con daño en el traje.✓ Si el traje se encuentra con daños reportar y solicitar uno nuevo o enviar para el mantenimiento correctivo con personal calificado.	Responsable al mando



X. ANEXO GAROS G30_MANUAL TRADUCIDO



CBDMQ	SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD INSTRUCTIVO PARA EL USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL EPP - NIVEL 1 EN LA RESPUESTA A EMERGENCIAS	CÓDIGO: M4-SP06-108 PÁGINA: 11 de 19
--------------	--	---

Informacion del usuario

DE

Informacion del usuario

EN

Información para el usuario

SLO



GAROS G30 Schutzjacke - Rosenbauer

**Chaqueta protectora
de bombero****GAROS G30**

Le felicitamos por la compra de este producto de alta calidad, desarrollado en Austria en colaboración con empresas de reconocida alta tecnología austriaca y teniendo en cuenta las más estrictas medidas de garantía de calidad.

La chaqueta protectora forma parte de la ropa de protección de los bomberos según EN 469:2020. La chaqueta protectora para bomberos GAROS G30 debe llevarse siempre junto con el pantalón protector para bomberos GAROS G30 u otros pantalones protectores Rosenbauer según se puede utilizar la norma EN 469:2020.



Esta prenda fue sometida a un control de calidad del producto final de acuerdo con los estrictos requisitos del Reglamento EPI (Reglamento de Seguridad de Equipos de Protección Individual UE 2016/425 de 9 de marzo de 2016, Categoría III). Esta inspección final es supervisada por un organismo externo.

La chaqueta protectora "GAROS G30" está fabricada con las siguientes combinaciones de materiales:

•Chaqueta protectora de tejido exterior "Artículo n.º 140676" (negro-azul), "Artículo n.º 140692" (negro-azul/rojo) y "Artículo n.º 140693" (negro-azul/dorado)

75% m-Aramida, 23% Kevlar, 2% fibra antiestática P140; Nomex NXT

•Chaqueta protectora de tejido exterior "Art. n.º 140678" (oro) y "Art. n.º 140695" (oro/negro-azul)

75% m-Aramida, 23% Kevlar, 2% fibra antiestática P140; Nomex NXT

•Chaqueta protectora de tejido exterior "Art. n.º 140690" (naranja) y "Art. n.º 140694" (naranja/negro-azul)

75% m-Aramida, 23% Kevlar, 2% fibra antiestática P140; Nomex NXT

Rosenbauer - GAROS G30 Schutzjacke

- Forro interior: 65% viscosa FR, 35% aramida
- Revestimiento: membrana de PU sobre soporte de PES

USAR

Esta chaqueta protectora, en combinación con los pantalones de protección, protege cuando se utiliza en la lucha contra incendios al aire libre y actividades asociadas, así como durante trabajos de rescate o asistencia en desastres.

Según la norma EN 469, este traje no debe utilizarse para ataques interiores ya que ofrece una protección reducida contra los riesgos térmicos.

El alcance de protección garantizado contractualmente del respectivo equipo de protección personal resulta de las disposiciones pertinentes del Reglamento EPI (UE) 2016/425 y las normas aplicables derivadas del mismo de acuerdo con la declaración de conformidad. No hay protección más allá de esto. Éste deberá estar cubierto por otros y/o equipos de protección adicionales, especialmente en caso de riesgos químicos, biológicos, eléctricos o radiactivos.

Nos gustaría señalar expresamente en este punto que el usuario de este EPI debe realizar una evaluación de riesgos antes de utilizarlo.

A través de esta evaluación de riesgos, el usuario determina qué riesgo deberá esperar durante sus operaciones. El riesgo real surge de la probabilidad de que existan diversos peligros en relación con la gravedad de las consecuencias para el usuario de dicha exposición.

La evaluación de riesgos así creada es la base para la selección y el uso del equipo de protección adecuado (si es necesario, con el nivel de protección adecuado).

Asegúrese de que el EPI Rosenbauer que posee cumpla con los requisitos de su evaluación de riesgos en cuanto al efecto protector garantizado contractualmente.

Se proporciona protección adicional contra la exposición a corto plazo a productos químicos.

La chaqueta protectora GAROS G30 en combinación con los pantalones protectores GAROS G30 mejora la visibilidad de acuerdo con EN 469:2020; Sin embargo, no se cumple la norma EN ISO 20471 (ropa de advertencia muy visible).

La ropa protectora debe complementarse con otros equipos de protección para la cabeza, los pies y las manos.

Para la lucha contra incendios especiales (aproximación o entrada de fuego) se requiere ropa diferente o adicional de acuerdo con EN 1486.

En caso de ataques internos se debe utilizar ropa protectora según EN 469 nivel de protección 2.

Utilice únicamente repuestos o accesorios autorizados y originales de Rosenbauer (etiqueta en el lomo para rotulación trasera, etc.).

INSPECCIÓN O LÍMITES DE USO

Si se expone a salpicaduras químicas accidentales o líquidos inflamables, el usuario debe retirarse inmediatamente. La ropa debe limpiarse o desecharse.

Después de un estrés mecánico, químico o térmico elevado, se debe comprobar si el traje de protección presenta daños. Las abrasiones, los daños superficiales causados por el calor, los daños en la superficie causados por influencias químicas, la contaminación intensa, etc. perjudican el efecto protector. Se debe desechar la ropa protectora que presente daños correspondientes o



GAROS G30 Schutzjacke - Rosenbauer

similares. Recomendamos revisar su ropa protectora al menos una vez al año.

REPARAR

Es posible que los daños menores se puedan reparar mediante un posprocesamiento adecuado. Sin embargo, tenga en cuenta: Por razones de seguridad, las reparaciones solo pueden ser realizadas con material original por el fabricante o por el socio de servicio recomendado por el fabricante. Antes de cada reparación se debe comprobar si se puede volver a garantizar suficientemente el efecto protector.

Explicación:



EN 469:2020

**X1 Protección contra llamas y radiación de calor
Y2 Diseño impermeable
Z2 alta permeabilidad al vapor de agua**EN ISO 11612:2015
A1 B2 C1

EN ISO 11612:2015

Ropa de protección: ropa diseñada para proteger contra el calor y las llamas. Requisitos mínimos de rendimiento.

La protección según
EN 469 solo está
disponible en
combinación con una
chaqueta protectora

Se consiguen
pantalones
protectores
adecuados.

Rosenbauer - GAROS G30 Schutzjacke

Propiedades electrostáticas:

El tejido exterior de la ropa se probó según el método 2 (carga de influencia) de EN 1149-3.

Se proporciona protección contra la electricidad estática de acuerdo con EN 1149-5:2018 si se cumple lo siguiente:

EN 1149-5:2018

- La persona que use ropa protectora disipadora de electrostática debe estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia eléctrica entre la persona y la tierra debe ser inferior a 108 ohmios, p. B. usando calzado adecuado;
- La ropa protectora disipadora de electrostáticas no debe abrirse ni quitarse en una atmósfera inflamable o explosiva o al manipular sustancias inflamables y explosivas;
- No se debe usar ropa protectora que disipe la electricidad estática en una atmósfera enriquecida con oxígeno sin el consentimiento previo del responsable de seguridad responsable;
- El rendimiento disipador electrostático de la ropa protectora disipadora electrostática puede verse afectado por el uso, la limpieza y la contaminación;
- La ropa protectora disipadora de electrostática debe cubrir todos los materiales que no cumplan con estos requisitos durante el uso previsto (incluidas las flexiones y los movimientos corporales).

Ropa de protección - protección contra la lluvia EN 343:2019



Esta prenda, junto con el pantalón, está testada según EN343.

EN 343:2019

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Recomendamos procesar en lavadora/secadora comercial hasta un máximo de 30 kg. El lavado en máquinas domésticas es posible con restricciones.

Básicamente:

• ¡Vaciar todos los bolsillos! Antes de lavarla, cierre completamente la chaqueta de bombero (cremallera y cierre de velcro) y girela del derecho para que el material exterior mire hacia afuera y las tiras reflectantes sean visibles.

Cubra las partes abiertas del gancho de velcro. Para evitar rozaduras

Retire los mosquetones de los bolsillos del material superior.

• Seleccione el programa de cuidado con prelavado y ajuste la temperatura a 60 ° C. Como detergente debe utilizar un detergente suave disponible en el mercado.

Pero: ¡nada de detergentes fuertes ni suavizantes!

• Se deben realizar tres ciclos de aclarado.

• El centrifugado debe realizarse a intervalos.

• Si la chaqueta se seca en una secadora, debe darle la vuelta, es decir, el forro interior ahora está afuera (cierre los cierres de velcro). Para secar en secadora de tambor se debe seleccionar el programa "secado armario" a

6

GAROS G30 Schutzjacke - Rosenbauer

una temperatura máxima de 80 ° C. Después de completar el primer proceso de secado, la chaqueta debe retirarse hacia la "derecha" (material exterior hacia el exterior). Luego seque la capa exterior usando el mismo programa.

•Se puede planchar a temperatura media sin vapor (colocar un paño entremedio para proteger el material reflectante).

•Si notas que tu prenda ya no tiene efecto repelente al agua, deberás volver a impregnarla para refrescar su repelencia al agua y a la suciedad. Generalmente se recomienda realizar una nueva impregnación al menos después de cada segundo lavado. Agente de impregnación recomendado: TX-Direct Wash (Nikwax), Hydrob Easydry (Kreussler) o agentes de impregnación similares aprobados para ropa protectora de bomberos.

ATENCIÓN: Las prendas confeccionadas con tejido exterior Nomex NXT están equipadas con una impregnación especial de larga duración. Si se siguen las instrucciones de lavado, no será necesario volver a impermeabilizar la prenda hasta después de 40 ciclos de lavado. Sin embargo, por su propia seguridad, recomendamos comprobar la impregnación cada 10 ciclos de lavado. Si ya no notas ningún efecto perlado contra el agua, ¡asegúrate de volver a impregnarlo!

Es posible una purificación química. Sin embargo, se debe tener cuidado para que no queden restos de disolventes en el producto, lo que podría afectar a la resistencia al fuego. Estos sólo pueden eliminarse por completo mediante procesos de enjuague adicionales con agua.

La limpieza en seco ataca la necesaria impregnación del material exterior más que el lavado, por lo que hay que volver a impregnarlo cada vez que se realiza el lavado en seco.

Y algunas notas más:

- ¡Asegúrese de no perforar nunca la chaqueta ignífuga para garantizar el funcionamiento óptimo de la membrana!
- ¡Asegúrese de un almacenamiento seco!
- ¡No expongas la chaqueta a la luz solar innecesariamente!
- ¡Comuníquese siempre con su fabricante para cualquier reparación!

ROPA DE HOGAR

Trate por separado de otras prendas para evitar la acumulación de fibras o partículas inflamables. Asegúrese siempre de que no se acumulen en la ropa residuos inflamables de los productos de cuidado. Utilice únicamente productos recomendados o probados.

Lavable a 60 °, carga reducida (aprox. 2/3 de la capacidad de la máquina), programar un programa con un nivel alto de líquido de lavado, utilizar un detergente suave.

Cantidad de detergente según las indicaciones del fabricante, teniendo en cuenta el grado de dureza del agua. Ejecute el programa de enjuague completo para eliminar los residuos de espuma.



Planche el tejido exterior después del lavado, pero a una temperatura no superior a 120 °C. Posibilidad de volteo con carga térmica reducida (secado suave).

No utilice blanqueador con cloro. No utilice productos limpiadores de manchas que contengan cloro. Entregar al especialista.

LAVANDERÍA INDUSTRIAL

Llenado del bidón: 2/3 de su capacidad para evitar arrugas permanentes. Relación de carga: prelavado aproximadamente 1:8 a 1:10, lavado principal 1:10.

Rosenbauer - GAROS G30 Schutzjacke

Temperatura de lavado: 60°C.

Detergente: Detergentes disponibles comercialmente.

Enjuague: Muy a fondo para eliminar los residuos de espuma inflamable. Secado: Preferiblemente secado al aire, volteo a temperatura reducida.



Carga posible (secado suave) Plancha el tejido exterior después del lavado, pero a una temperatura no superior a 120 °C.

LIMPIEZA QUIMICA

Recomendado para contaminación por aceite o grasa. Los potenciadores de limpieza pueden provocar residuos inflamables en el tejido. Limpieza suave con percloroetileno, procedimiento estándar. Limpieza de kilos con reserva.

**ALMACENAMIENTO**

Como cualquier otra ropa, la chaqueta protectora y los pantalones protectores se pueden guardar secos, en un clima ambiente normal y, si es posible, colgados.

En CEN/TR 14560:2018 se proporciona más información sobre selección, uso, cuidado y mantenimiento.

GAROS G30 Schutzjacke - Rosenbauer

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

El objeto de la declaración es el siguiente equipo de protección individual (EPI):

**CHAQUETA DE BOMBERO "GAROS G30" Art. 140676, 140692, 140693, 140678, 140695,
140690, 140694**

**Fabricante: Rosenbauer International AG
Paschingerstraße 90
4060 Leonding, AUSTRIA**

Esta declaración se realiza bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El objeto de la declaración (el EPI descrito anteriormente) cumple con la legislación de armonización pertinente de la Unión: Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección personal.

El cumplimiento se logra mediante el cumplimiento de los requisitos aplicables de los siguientes documentos:

EN ISO 13688:2013 Ropa de protección. Requisitos generales EN 469:2020 Ropa de protección para bomberos.

EN ISO 11612:2015 Ropa de protección - Ropa de protección contra el calor y Llamas: requisitos mínimos de rendimiento

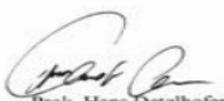
EN 1149-5:2018 Ropa de protección. Propiedades electrostáticas. EN 343:2019 Ropa de protección. Protección contra la lluvia.

El organismo notificado ÖTI - Institute for Ecology, Technology and Innovation GmbH (ID: 0534) A-1230 Viena, Siebenhirtenstrasse 12A, Objeto 8 llevó a cabo el examen UE de tipo (Módulo B) y emitió el certificado UE de tipo n.º VN615 190706 mostrado.

El EPI está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad:

Para la categoría III: Conformidad con el tipo sobre la base del control interno de la producción con pruebas de producto supervisadas a intervalos irregulares (Módulo C2) bajo la supervisión del organismo notificado ÖTI - Institute for Ecology, Technology and Innovation GmbH, número de identificación: 0534

Rosenbauer - GAROS G30 Schutzjacke

Firmado por el fabricante/lugar y fecha de emisión:
Prof. Hans Detzlhofer
Geschäftsbereichsleiter
Mag. Hermann Wieser
Produktmanager

Leonding, am 01.12.2021

DE

10

**Validado por:
Unidad de Desarrollo Institucional**Tlgo. Freddy G. Orbe V.
Analista de Desarrollo Institucional 1